

VEGA[®]
ITALIAN STYLE FOR LIFTS

style



РУССКИЙ
ENGLISH

STYLE



VEGA STYLE – это специализированное подразделение компании Vega по изготовлению дисплеев, кнопок и панелей управления для лифтов. Наша продукция - это результат творческого вдохновения дизайнеров Vega. Она разработана благодаря интенсивным исследованиям и внедрению инновационных, экологически чистых материалов. Четкое следование правилам эргономики позволяет комфортно пользоваться нашими продуктами даже людям с ограниченными возможностями. Полностью спроектировано и изготовлено в Италии.

Vega style is the specialised division for display, push-buttons and operating panels for lifts. These accessories come from a creative and stylish inspiration of Vega designers. they are developed through an intense research of innovative and eco-friendly materials. They respect precise ergonomic rules allowing an easy usage to the users with low sensorial ability. They are totally designed and manufactured in Italy.





МЕЧТЫ ПОДНИМАЮТ МИР.

Мечты определяют форму. Они двигают мир вперед. От идеи к проекту, от проекта до рождения чего-то уникального.

ПРЕМИЯ ЗА ВЫСОКИЙ ИТАЛЬЯНСКИЙ ДИЗАЙН.

Старейший международный конкурс промышленного и графического дизайна GOOD DESIGN™ 2015, присудил награду инновационной панели Brick Touch. Это единственная в мире панель для лифтов, изготовленная из искусственного камня Corian® DuPont™. Точечный индикатор и сенсорные вогнутые кнопки. Эргономичная и полупрозрачная, гигиеничная и экологически чистая панель. Brick Touch - это результат творческой фантазии дизайнеров Vega.

МИССИЯ VEGA STYLE.

Наша миссия - создавать стильные вещи, которые позволяют лифту становиться элементом интерьера. Это философия компании Vega. Именно здесь совершенство встречается с великолепием современного стиля. Забота о формах, сдержанность в тонах и внимание к деталям имеют для нас решающее значение.

КАЧЕСТВО VEGA, НАСТОЯЩЕЕ КАЧЕСТВО.

Для создания эстетичных решений для лифтов, мы сотрудничаем с архитекторами и дизайнерами по всему миру. Специалисты лаборатории Vega тестируют и комбинируют новые материалы, такие как стекло, сталь, мрамор, искусственный камень, дерево. Сотрудничество со Steel Color (ведущий производитель окрашенной нержавеющей стали) позволяет гарантировать лучшую отделку в мире.

DREAMS LIFT THE WORLD.

Dreams shape things. Because dreams are the driving force of the world. From the idea a project arises and from the project something unique is realised.

THE AWARD TO THE HIGH ITALIAN DESIGN.

GOOD DESIGN™ 2015, the oldest and the world's most recognized program for design excellence worldwide, awards the amazing innovation Brick Touch: the only fixture for lifts in the world made in one block, solid Corian® DuPont™. Dot matrix position indicator and touch sensitive concave push buttons. Ergonomic, translucent, hygienic and eco-friendly. Brick Touch comes from imagination. Imagination doesn't have borders. It is a space outside reality, where there is no time, only emotions.

VEGA STYLE MISSION.

To create products characterized by such a style that makes the lift appear as an element of decor. This is Vega Style Lift philosophy. Here, the search of perfection meets the contemporary splendour. Care of shape, sobriety of colour and attention to details are decisive elements. Minimalist products in perfect Italian design makes refined and long-lasting solution, with an upper level style.

VEGA QUALITY, TRUE QUALITY.

Vega co-operates with architects and designers with experience of international reputation to create aesthetic solution for your lifts. The specialized experts of Vega Lab test and combine new materials such as glass, steel, marble, corian and refined wood. About quality of material, the synergy with Steel Color (lead firm in the field of specialised steels) allows to guarantee the best steels finishes in the world.



Премия GOOD DESIGN является старейшей и наиболее престижной премией в области дизайна.

The World's most recognized public certification for consumer design excellence.

Компания Vega является победителем Good Design Award 2015 (Чикаго). Благодаря инновационной панели Brick Touch мы были выбраны в качестве одной из самых инновационных компаний во всем мире.

Vega is the winner of the Good Design Award 2015 (Chicago) thanks to the innovative Brick Touch. Vega has been selected as one of the most innovative companies together with the most famous multinationals all over the world.

ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ OPERATING PANELS

Каждая панель предлагает нечто особенное для вашего интерьера.

Every Fixture represent something special, everyone with different style that makes amazing your decor.

Marble Touch	08
Brick Touch	09
Venice Touch	10
Venice	11
Italia Soft	12
Tosca	13
Florence	14
Aida	16
Bugatti	17
Colonna	18

ДИСПЛЕИ DISPLAY

Меняйте картинки на наших дисплеях под ваше настроение.

You can always customize your style with the possibility to have on your TFT every kind of picture.

ДИСПЛЕИ TFT / TFT DISPLAY	
Iris 2.8	22
Iris 4.3	24
Iris 5.7	26
Iris 7	28
Iris Excellence 7 / 10 / 15.6	30
Iris Touch 15 / 18.5 / 21.5	32
ДИСПЛЕИ LCD / LCD DISPLAY	
Icaro	34
Tricolor	36
ДИСПЛЕИ LED / LED DISPLAY	
Eco	38
DSP600	39

КНОПКИ PUSH BUTTONS

Наши кнопки позволяют создавать различные решения для панелей управления.

All of them allow several solutions for COP's and LOP's.

Achille	42
Venus 2.0	44
Italo	46
Ulisse	48
Ercole	49
Elios	50
Giunone	51

АКСЕССУАРЫ ACCESSORIES

Современные технологии и функциональность.

Functionality innovation and high technology.

АВАРИЙНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ / EMERGENCY LIGHTS	
LEM800-801	54
EL00	55
EL LINE	56
Venus Lem	57
Ambra	58
КОНТРОЛЬ ДОСТУПА / KEYSELECTORS	
Diamond	59
I-Button	60
I-Button Evo	62
I-Button Evo Plus	62
KL Key	64
Targhette / Plates	65





MARBLE TOUCH



Сенсорная панель управления из мрамора.
Marble fixture with touch technology.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Панель изготовлена из белого каррарского мрамора
- Короб выполнен из оцинкованной листовой стали
- Скрытый крепеж панели вызова
- Скрытый крепеж панели приказов с откидной петлей
- Совместим с LED индикатором DMX601/602/603
- Совместим с сенсорными кнопками белого (PUL 900) и красного/синего цвета (PUL 901)
- Гравировка символов кнопок
- По запросу выполняется гравировка подсветки и логотипа
- Возможно изменение размера

MAIN FEATURES

- Car and landing operating panel in Carrara or Crystalline White marble unit.
- Supporting plate and box in galvanized steel sheet.
- Automatic hidden fixing with safety screw for Lop's.
- Hidden fixing with opening hinge for Cop's.
- Suitable for DMX601/602/603 (led display) position indicator.
- Suitable for touch push buttons in white (PUL900) and red/blue (PUL901).
- Engraved push buttons' legend.
- Backlit / engraved logos and text on demand.
- Available in customizable models.

СТАНДАРТНЫЕ РАЗМЕРЫ / AVAILABLE STANDARD SIZE

- Панель приказов / Column: 250x1800m
- Панель вызова с 1 или 2 сенсорными кнопками / LOP with display and 1 or 2 pushbuttons: 100x280mm



Панель приказов / Column



BRICK TOUCH

Эргономичная, сенсорная панель из искусственного акрилового камня Corian® Dupont™. Ergonomic, translucent Corian® Dupont™ fixture with touch technology.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Панель изготовлена из камня Corian® Dupont™
- Короб выполнен из оцинкованной листовой стали
- Скрытый крепеж панели вызова
- Скрытый крепеж панели приказов с откидной петлей
- Совместим с LED индикатором DMX601/602/603
- Совместим с сенсорными кнопками белого (PUL 900) и красного/синего цвета (PUL 901)
- Гравировка символов кнопок
- По запросу выполняется гравировка подсветки и логотипа
- Возможно изменение размера

MAIN FEATURES

- Corian® Dupont™ car and landing operating panel.
- Supporting plate and box in galvanized steel sheet.
- Automatic hidden fixing with safety screw for Lop's.
- Hidden fixing with opening hinge for Cop's.
- Suitable for DMX601/602/603 (led display) position indicator.
- Suitable for touch push buttons in white (PUL900) and red/blue (PUL901).
- Engraved push buttons' legend.
- Backlit / engraved logos and text on demand.
- Available in customizable models.

СТАНДАРТНЫЕ РАЗМЕРЫ / AVAILABLE STANDARD SIZE

- Панель приказов / Column: 250x1800m
- Панель вызова с 1 или 2 сенсорными кнопками / LOP with display and 1 or 2 pushbuttons: 100x280mm



Панель приказов / Column



VENICE TOUCH



Панель управления из зеркального стекла.
Mirrored glass car & landing operating panel.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Толщина стекла STOPSOL: 4 мм.
- Стекло класса 2B2: процесс производства защитного покрытия (Gp-safe) соответствует стандарту EN12600:2004.
- Металлический короб.
- Металлическая пластина для фиксации
- Скрытый крепеж панели вызова
- Скрытый крепеж панели приказов с откидной петлей
- Совместим с дисплеем высокого разрешения IRIS.
- Совместим с сенсорными кнопками белого, красного и синего цвета.
- Высокая надежность сенсорной технологии Vega
- Возможно изменение размера.
- По запросу выполняется гравировка подсветки логотипа и текста.

MAIN FEATURES

- Thickness of STOPSOL glass: 4 mm.
- Glass class 2B2: manufacturing process of securing varnish protection (Gp-Safe) in compliance with EN12600:2004.
- Metal back boxes.
- Metal support plate.
- Automatic hidden fixing for Lop's.
- Hidden fixing with opening hinge for Cop's.
- Suitable for IRIS high resolution position indicators.
- Suitable for touch push buttons in white, red and blue colour.
- High reliability of touch technology by Vega.
- Available in customizable models.
- Backlit logos and text on demand.

СТАНДАРТНЫЕ РАЗМЕРЫ / AVAILABLE STANDARD SIZE

- Панель приказов / Column: 250x1900 mm.
- Панель вызова со стрелками вверх и/или вниз / Landing panel with up and/or down arrows: 80x210 mm.
- Панель вызова с дисплеем IRIS 4.3" и стрелками вверх и/или вниз / Landing panel with vertical indicator (IRIS4.3) and up and/or down arrows: 100x360 mm.

ЦВЕТ СТЕКЛА / GLASS COLOURS

- Белый / Float white
- Светло-белый / Light white
- Черный / Black
- Зеркальный бронзовый / Mirrored bronze
- Зеркальный Шампань / Mirrored Champagne



1. Панель вызова с дисплеем IRIS 4.3" и стрелками / Landing panel with indicator (IRIS4.3) and arrows.
2. Панель вызова со стрелками / Landing panel with arrows.
3. Панель приказов / Column.



VENICE



Стеклопанель приказов и вызовов.
Glass car and landing operating panel.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Толщина стекла: 4 мм.
- Стекло класса 2B2: процесс производства защитного покрытия (Gp-safe) соответствует EN12600:2004.
- Металлический короб.
- Металлическая пластина для фиксации.
- Скрытый крепеж панели вызова.
- Скрытый крепеж панели приказов с откидной петлей
- Панель приказов совместима с дисплеем IRIS 7".
- Панель вызова совместима с дисплеями IRIS 4.3", IRIS 2.8" и этажным ЖК индикатором ICARO.
- Подходит для установки кнопок ACHILLE.
- Возможно нанесение логотипа и текста

MAIN FEATURES

- Glass thickness: 4 mm.
- Glass class 2B2: manufacturing process of plastic protection (Gp-Safe) in compliance with EN12600:2004.
- Metal back boxes.
- Metal support plate.
- Automatic hidden fixing for Lop's.
- Hidden fixing with opening hinge for Cop's.
- Cop's version suitable for IRIS 7" HD position indicator.
- LOP's version suitable for IRIS 4.3, IRIS 2.8 HD and ICARO position indicators.
- Suitable for ACHILLE push buttons mounting.
- Available panels with individual patterns, text or logos.

СТАНДАРТНЫЕ РАЗМЕРЫ / AVAILABLE STANDARD SIZE

- Панель приказов / Column: 250 x 1900 mm.
- Панель вызова с 1 или 2 кнопками / LOP's with 1 or 2 push-buttons: 80 mm x 210 mm.
- Панель вызова с TFT 4.3 и 1 или 2 кнопками / LOP's with vertical tft 4.3 with 1 or 2 push-buttons: 100 mm x 360 mm.
- Панель вызова с TFT 2.8 и 1 или 2 кнопками / LOP's with vertical tft 2.8 with 1 or 2 push-buttons: 80 mm x 270 mm.
- Панель вызова с ЖК индикатором ICARO и 1 или 2 кнопками / LOP's with Icaro Lcd with 1 or 2 push-buttons: 95 mm x 300 mm.

ЦВЕТ СТЕКЛА / GLASS COLOURS

1. Белый / Float white
2. Светло-белый / Light white
3. Черный / Black



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS
80x210 mm

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS
95x300 mm

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS
100x360 mm



ITALIA SOFT

Лицевая накладка для панелей приказов и вызовов.
Cop's and Lop's faceplate.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Лицевая накладка изготовлена из нержавеющей стали толщиной 2 мм.
- Несколько вариантов по ширине: 75,96,185,200 мм.
- Опционально: короб из пластика или оцинкованной стали.
- Покрытие: полированная сталь, полированная сталь с золотым покрытием, зеркальная синяя сталь.
- Крепление: видимые винты.
- Новый вид крепления: шпильки, без видимых винтов.

MAIN FEATURES

- Types: 2 mm thick stainless / steel faceplate.
- Widths: 75-96-185-200 mm.
- Optional: plastic or zinc-coated plate for box.
- Finishes: scotch brite or polished steel, satin or polished gold pvd, polished blue.
- Fixing: by visible screws.
- New fixing: by studs, without visible screws.



СИНИЙ 75 ММ



РАЗМЕРЫ /
DIMENSIONS
90x280 mm



РАЗМЕРЫ /
DIMENSIONS
90x190 mm



РАЗМЕРЫ /
DIMENSIONS
90x230 mm



TOSCA

Панель управления с объемной стальной отделкой
Panel with double stainless steel finishes.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Лицевая панель из нержавеющей стали толщиной 1,2 мм.
- Адаптировано для модернизации.
- Несколько вариантов по ширине: 101, 201 и 300 мм (толщина 1,5мм).
- Накладной монтаж, без ниши.
- Различная комбинация отделки и цвета панели и области кнопок.

MAIN FEATURES

- 1.2 mm thick st/st surface mount faceplate.
- Suitable for renovation.
- Available in 3 widths: 101, 201 or 300 mm (thickness 1.5mm).
- Fixing wall mounting, without cutting or patching.
- Finishes and colours combinable between plate and insert buttons area.



Tosca 101

Tosca 101

Tosca 201

ВАРИАНТЫ ОТДЕЛКИ / FINISHES TYPES

Полированная сталь / Scotch brite steel
Зеркальное сталь / Mirror steel
Сатин золото / Satin gold
Зеркальная золото / Mirror gold
Синяя ночь / Blue night
Антрацит / Anthracite
Черная зеркальная сталь / Mirror black steel



FLORENCE

Панель приказов и вызова для модернизации.
Landing and car operating panels for modernizations.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Лицевая панель из нержавеющей стали толщиной 1,2 мм.
- Адаптировано для модернизации.
- Несколько вариантов по ширине: 101, 201 и 300 мм (толщина 1,5мм).
- Накладной монтаж, без ниши.
- Покрытие: PVD зеркальное золото, PVD сатин золото, шлифованная сталь, зеркальная сталь

MAIN FEATURES

- 1.2 mm thick st/st surface mount faceplate.
- Suitable for renovation.
- 3 widths available: 101, 201 or 300 mm (thickness 1,5mm).
- Fixing wall mounting, without cutting or patching.
- Finishes in mirror PVD gold, satin PVD gold, inox scotch brite, inox mirror.



ШИРИНА / WIDTH: 101mm



ПАНЕЛЬ ВЫЗОВА
/ FLORENCE LOP

ПАНЕЛЬ ВЫЗОВА
FLORENCE ЗОЛОТО
/ FLORENCE LOP
ORO

ШИРИНА / WIDTH: 201mm



ПАНЕЛЬ ПРИКАЗОВ
С ДИСПЛЕЕМ TFT
/ GOLD COP'S WITH
SPECIAL TFT

ПАНЕЛЬ ПРИКАЗОВ
С ДИСПЛЕЕМ
IRIS 7" / COP IN
MIRROR FINISH
WITH IRIS 7"

ДВОЙНАЯ ПАНЕЛЬ ВЫЗОВА
/ DUPLEX LINE



AIDA

Панель приказов и вызова с металлическими заглушками.
Landing and car operating panels with metal end caps.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Адаптировано для модернизации.
- 4 варианта по ширине (65,85,101,201мм).
- Накладной монтаж, без ниши.
- Покрытие: полированная сталь, зеркальная сталь, зеркальная сталь золото, полированная сталь золото.
- Покрытие заглушек: золото, хром, замак.
- Плоская (AIDA STANDARD) или полукруглая (AIDA CURVE) верхняя часть доступна для любой ширины панели.
- Толщина стали 1.2 мм для модели шириной 201 мм.
- Толщина стали 1.0 мм для моделей шириной 65, 85, 101 мм.
- Опционально: модель AIDA с закругленной верхней частью (AIDA CURVE).

MAIN FEATURES

- Suitable for renovation.
- 4 widths available (65, 85, 101, 201mm).
- Fixing wall mounting, without cutting or patching.
- Finishes in inox scotch brite, inox mirror, gold scotch brite, gold mirror.
- Zamak, chrome or golden head kit.
- Flat end caps (AIDA STANDARD) or curved (AIDA CURVE) are available for all types.
- 1.2 mm thick st/st surface mount faceplate for 201 width.
- 1 mm thick st/st surface mount faceplate for 65,85,101 width.
- Optional AIDA with curved end caps (AIDA CURVE).



BUGATTI

Цельногнутая панель вызова.
Deep drawn landing operating panel.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Цельногнутая лицевая панель.
- Корпус из нержавеющей стали 0.7 мм.
- Размеры: 230 мм x 75 мм x 18 мм.
- Доступна с 1,2 или 3 кнопками или с дисплеем ICARO и 1 или 2 кнопками.
- Опциональное покрытие: полированное золото, зеркальное золото, покраска лаком.
- Стандартное покрытие: полированная сталь
- Быстрый монтаж без винтов
- Возможно нанесение логотипа

MAIN FEATURES

- Deep drawn landing surface mounted faceplate.
- Stainless steel body with thickness 0.7mm.
- Size: 230mmx75mmx18mm.
- Available for a single push button, 2 push buttons, 3 push buttons, 1 landing LCD Icaro with maximum double push buttons.
- Standard finishes: Scotch Brite.
- Special finishes: golden satin and mirror and colored varnishing.
- Quick fixing on the wall without visible screws with an hidden plastic blocking tool.
- Logo can be printed.

ОСОБАЯ ВЕРСИЯ / SPECIAL LINES





COLONNA



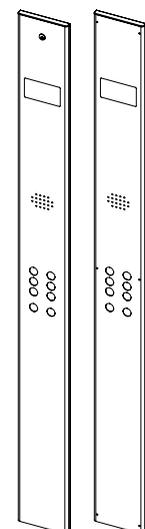
Панель приказов во всю высоту кабины для модернизации.
Full height cabin column suitable for renovation.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

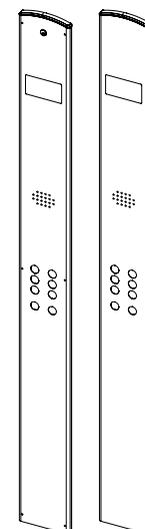
- Модель с верхней частью FLORENCE (201 и 300 мм) или AIDA, варианты крепления:
 - крепление на петлях с системой открывания Vasistas с помощью ключа;
 - крепление с помощью винтов.
- Возможно изменение высоты.
- Лицевая панель из нержавеющей стали толщиной 1.2мм.
- Короб и ниша не нужны.
- Покрытие: полированная сталь, зеркальная сталь, полированная сталь золото, зеркальная сталь золото.

FLORENCE AND AIDA MODEL

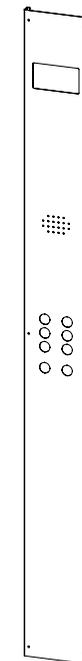
- Model with superior end cups FLORENCE (201 and 300mm) or AIDA:
 - column can be opened by an opening system Vasistas with key (both for FLORENCE and AIDA model);
 - fixing by screws (both for FLORENCE and AIDA model).
- Customizable height.
- 1.2mm thickness of stainless/steel faceplate.
- Box behind is not necessary.
- Available finishes: scotch brite st/steel , mirror, gold pvd, gold pvd mirrored.



Панель AIDA с ключом/
Панель AIDA с винтами.
AIDA column with key /
AIDA column with fixing
by screws.



Панель FLORENCE
с ключом /
Панель FLORENCE
с винтами
FLORENCE column with
key / FLORENCE column
with fixing by screws.



PC9 standard

МОДЕЛЬ PC9

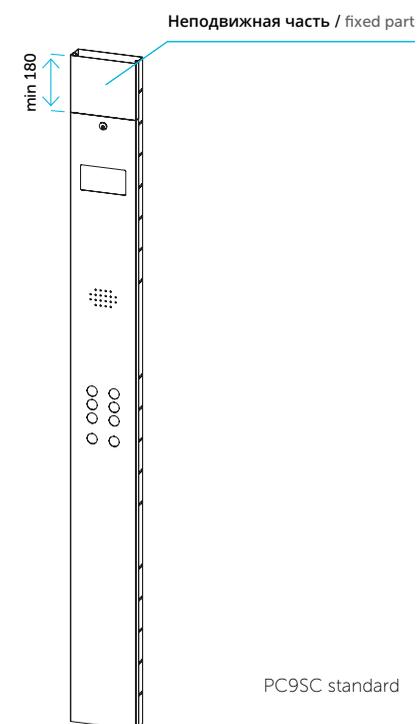
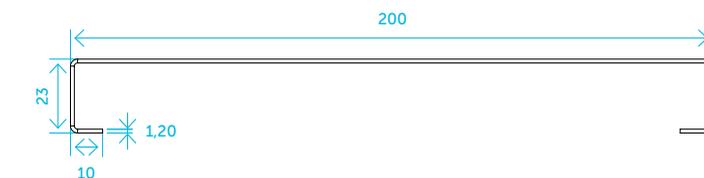
Полностью изменяемая модель.

- Полностью изменяемая модель с профилем С или U.
- Сталь толщиной 1,2 мм.
- Крепление винтами.
- Короб и ниша не нужны.
- Покрытие: полированная сталь, зеркальная сталь, полированная сталь золото, зеркальная сталь золото
- Стандартный размер (см. ниже).

PC9 MODEL

Completely customizable column.

- Completely customizable column with a "C" or "U" profile.
- 1.2mm thickness of stainless/steel faceplate.
- Fixing by screws.
- Box behind is not necessary.
- Available finishes: scotch brite st/steel, mirror, gold pvd, gold pvd mirrored.
- A standard dimension is available(see the picture).



PC9SC standard

МОДЕЛЬ PC9SC

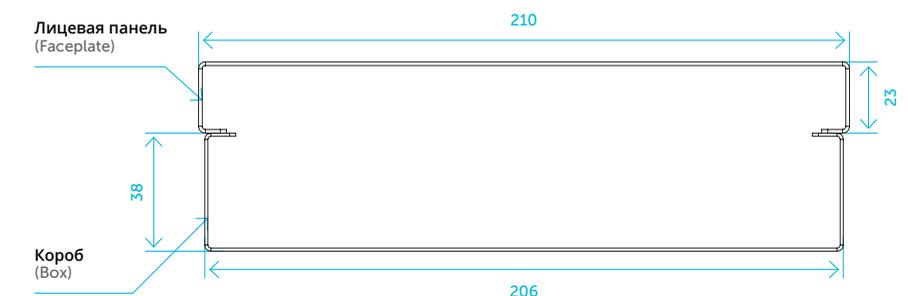
Открываемая панель с неподвижной частью.

- Система открывания Vasistas с помощью ключа.
- Стандартная высота 210 мм
- Накладной монтаж или заподлицо в нишу.
- Нержавеющая сталь толщиной 1,2 мм.
- Покрытие: полированная сталь, зеркальная сталь, полированная сталь золото, зеркальная сталь золото

PC9SC MODEL

Opening column with fixed superior part.

- Opening with system Vasistas and key.
- Weight 210mm and customizable height.
- Flush mounting or surface mounting.
- 1.2mm thickness of stainless/steel faceplate.
- Available finishes: scotch brite st/steel, mirror, gold pvd, gold pvd mirrored.







IRIS 2.8"

Дисплей с высоким разрешением для установки на этажах.
High resolution landing position indicator.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Простая настройка с помощью компьютера и ПО.
- Обновление с помощью SD карты.
- Настраиваемые фоновые картинки, стрелки направления движения, этажи, логотипы и обозначения сигналов.
- UNI EN 81-70.
- Режим энергосбережения (stand-by).
- Удобные кнопки для настройки основных функций (громкость звукового сигнала, интерфейс связи, основной этаж, яркость экрана, таймер включения режима энергосбережения)
- Встроенное аварийное освещение
- Интерфейс: последовательный Vega, CAN, RS485, параллельный, магнитные датчики.
- Монтаж: в защищенный корпус.
- Горизонтальный или вертикальный монтаж.

MAIN FEATURES

- Easy configuration via PC.
- Updating by SD Card.
- Customizable background, arrows, floors and signalling.
- UNI EN 81-70.
- Energy saving system mode (stand-by).
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness, stand-by duration).
- Courtesy light.
- Communication interface: Vega serial, RS485, CAN, parallel and magnetic sensors.
- Mounting: protection case.
- Mounting: horizontal and vertical.



Iris 2.8"



SIRIO
Удобное программное обеспечение для настройки / Easy dedicated programming software.

Размер дисплея / Dimensions: 2.8"
Видимая область / Visible area: 42x55mm.
Разрешение / Resolution: 240(RGB) x 320 -QVGA.
Размер пикселя (мм): : 0.18x0.18mm.
Кол-во цветов / Colours: 65.000.
Потребление энергии / Energy consumption: 150mA.
Питание / Power supply: 12/24 Vdc.
Диапазон рабочих температур / Temperature range: -20/+70°C.
Габаритные размеры / Encumbrance: 70x110 mm.



IRIS 4.3"

Дисплей с высоким разрешением для установки на этажах и в кабине.
High resolution landing and car position indicator.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Простая настройка с помощью компьютера и ПО.
- Обновление с помощью SD карты.
- Настраиваемые фоновые картинки, стрелки направления движения, этажи, логотипы и обозначения сигналов.
- UNI EN 81-70.
- Изменяемый фон с поддержкой изображений и звуков (для этажных индикаторов)
- Режим энергосбережения (stand-by).
- Удобные кнопки для настройки основных функций (громкость звукового сигнала, интерфейс связи, основной этаж, яркость экрана, таймер включения режима энергосбережения)
- Встроенное аварийное освещение
- Интерфейс: последовательный Vega, CAN, RS485, параллельный, магнитные датчики.
- Монтаж: в защищенный корпус.
- Горизонтальный или вертикальный монтаж.
- Календарь (для дисплея в кабине)

MAIN FEATURES

- Easy configuration via PC.
- Updating by SD Card.
- Customizable background, arrows, floors, logo and signalling.
- UNI EN 81-70.
- Customizable background with pictures and sounds (for car position indicators).
- Energy saving system mode (stand-by).
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness, stand-by duration).
- Integrated emergency light.
- Communication interface: Vega serial, RS485, CAN, parallel and magnetic sensors.
- Mounting: protection case.
- Mounting: horizontal and vertical.
- Calendar (for car position indicators).

ОПЦИОНАЛЬНО / OPTIONAL

- Речевой информатор / Voice synthesizer.
IRIS 4.3" АНТИВАНДАЛЬНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ / VANDAL PROOF:
- Толщина стекла 10мм / 10mm glass thickness.
 - Влагозащищенный корпус / Watertight seal.



Iris 4.3" вертикальный и горизонтальный монтаж / Vertical and horizontal Iris 4.3".



SIRIO
Sirio Удобное программное обеспечение для настройки / Easy dedicated programming software.

Размеры / Dimensions: 147x79 mm.
Видимая область / Visible area: 95.3 x 53.8 mm.
Отверстие для установки / Cut out: 95.3 x 53.8 mm (R3.15).
Габаритные размеры / Encumbrance: 160x80
Разрешение / Resolution: 480(RGB) x 272 -WVGA.
Размер пикселя / Pixel (mm): 0.198x0.198mm.
Кол-во цветов / Colours: 65.000.
Потребление энергии / Energy consumption: 220mA.
Питание / Power supply: 12/24 Vdc.
Диапазон рабочих температур / Temperature range: -20/+70°C.
Версия с параллельным интерфейсом (один вход на этаж) / parallel version (inputs 1 pole for floor): винтовые зажимы.
Подключение / Wiring: коннекторы с винтовыми зажимами / wiring connectors.



IRIS 5.7"

Дисплей TFT для установки в кабине лифта.
Car tft position indicator.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Простая настройка с помощью компьютера и ПО.
- Обновление с помощью SD карты.
- Настраиваемые фоновые картинки, стрелки направления движения, этажи, логотипы и обозначения сигналов.
- UNI EN 81-70.
- Изменяемый фон с поддержкой изображений и звуков.
- Режим энергосбережения (stand-by).
- Удобные кнопки для настройки основных функций (громкость звукового сигнала, интерфейс связи, основной этаж, яркость экрана, таймер включения режима энергосбережения).
- Встроенное аварийное освещение.
- Интерфейс: последовательный Vega, CAN, RS485, параллельный, магнитные датчики.
- Горизонтальный или вертикальный монтаж.
- Календарь.
- Речевой информатор.

MAIN FEATURES

- Easy configuration via PC.
- Updating by SD Card.
- Customizable background, arrows, floors, logo and signalling.
- UNI EN 81-70.
- Customizable background with pictures and sounds
- Energy saving system mode (stand-by).
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness, stand-by duration).
- Integrated emergency light.
- Communication interface: Vega serial, RS485, CAN, parallel and magnetic sensors.
- Mounting: horizontal and vertical.
- Calendar.
- Voice synthesizer on board

IRIS 5.7": 115,20x86,40mm.

Видимая область / Viewable Area.



SIRIO
Удобное программное обеспечение для настройки / Easy dedicated programming software.

Размер дисплея / Dimensions: 149,1x125,1mm.
Видимая область / Visible area: 115,20x86,40mm.
Отверстие для установки / Cut out: 116 x 87,2 mm (R3).
Габаритные размеры / Encumbrance: 160x198mm.
Разрешение / Resolution: 320(RGB) x 240 QVGA.
Размер пикселя (мм) / Pixel (mm): 0,36x0,36mm.
Кол-во цветов / Colours: 65.000.
Потребление энергии / Energy consumption: 5W.
Напряжение питания / Power supply: 12/24 Vdc.
Диапазон рабочих температур / Temperature range: -20/+70°C.
Параллельный и последовательный интерфейс / Parallel + Serial version.
Подключение / Wiring: коннекторы с винтовыми зажимами / pre-wiring connectors.



IRIS 7"



Дисплей с высоким разрешением для установки в кабине лифта.
Car high resolution position indicator.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

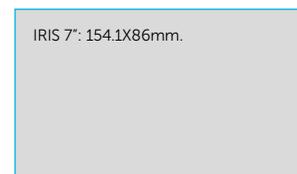
- Простая настройка с помощью компьютера и ПО.
- Настраиваемые фоновые картинки, стрелки направления движения, этажи, логотипы и обозначения сигналов.
- UNI EN 81-70.
- Изменяемый фон с поддержкой изображений и звуков
- Режим энергосбережения (stand-by).
- Удобные кнопки для настройки основных функций (громкость звукового сигнала, интерфейс связи, основной этаж, яркость экрана, таймер включения режима энергосбережения)
- Встроенное аварийное освещение
- Интерфейс: последовательный Vega, CAN, RS485, параллельный, магнитные датчики.
- Монтаж: в защищенный корпус.
- Горизонтальный или вертикальный монтаж
- Речевой информатор
- Календарь
- Обновление ПО через встроенный USB порт в кабине лифта.
- Обновление с помощью USB/SD карты

MAIN FEATURES

- Easy configuration via PC.
- Customizable background, arrows, floors, logo and signalling.
- UNI EN 81-70.
- Customizable background with pictures and sounds.
- Energy saving system mode (stand-by).
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness, stand-by duration)
- Integrated emergency light.
- Communication interface: Vega serial, RS485, CAN, parallel and magnetic sensors
- Mounting: protection case.
- Mounting: horizontal and vertical.
- Voice synthesizer on board.
- Calendar.
- Software updating is available by USB port on a button in the car.
- Updating by USB/SD card.

ОПЦИОНАЛЬНО / OPTIONAL

- IRIS 7" Антивандальное исполнение / VANDAL PROOF:
- Стекло толщиной 10 мм / 10 mm glass thickness;
 - Водонепроницаемый уплотнитель / watertight seal.



Видимая область / Viewable Area.



Фоновые картинки / Backgrounds.



SIRIO
Удобное программное обеспечение для настройки / Easy dedicated programming software.



Защитный корпус / Protective case.

Размеры / Dimensions: 7".
Видимая область / Visible area: 154.1 x 86 mm.
Разрешение / Resolution: 800(RGB) x 480 -WVGA.
Пиксель (mm): 0.1926 x 0.1179 mm.
Кол-во цветов / Colours: 16m.
Потребление энергии / Energy consumption: 360mA.
Напряжение питания / Power supply: 12÷24 Vdc ±10%.
Диапазон рабочих температур / Temperature range: -20/+70°C.
Габаритные размеры / Encumbrance: 178x166mm.



Овальное стекло / Oval lens.



IRIS EXCELLENCE



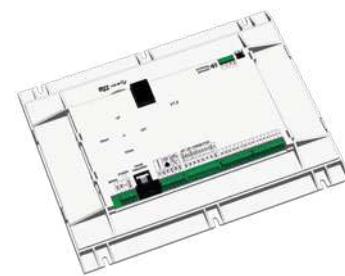
Дисплей с высоким разрешением для установки в кабине, линия excellence.
Excellence line, high resolution car indicator.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Настраиваемые фоновые картинки, стрелки направления движения, этажи, логотипы и обозначения сигналов.
- Речевой информатор.
- Поддержка фоновых картинок высокого разрешения.
- Воспроизведение музыки и звука высокого качества.
- Воспроизведение видео высокого разрешения.
- Аналоговые и цифровые часы.
- Последовательный и параллельный интерфейс.
- Подключение USB-хоста.
- LAN порт.
- Видеовыход: HDMI.
- Кол-во цветов: 16.8 М.
- Диапазон рабочих температур: -20/+70°C.
- Обновление ПО через встроенный USB порт в кабине лифта.

MAIN FEATURES

- Customizable background, arrows, floors, logo and signalling.
- Voice synthesizer integrated.
- High resolution Images management.
- High performance for Music and audio.
- High performance for Video.
- Analog and digital clock.
- Serial and parallel interface.
- USB HOST Connectivity.
- Updating by USB.
- Connectivity LAN (ETHERNET).
- Video OUT-HDMI.
- Colours: 16.8 M.
- Temperature range: -20/+70°C.
- Software updating is available by USB port on a button in the car.



Защитный корпус /
Protective case.



SIRIO
Удобное программное обеспечение
для настройки / Easy dedicated
programming software.

IRIS EXCELLENCE 7"

Разрешение / Resolution: 800x480 pixel
Видимая область / Visible area: 154.1 x 86 mm
Напряжение питания / Power supply: 12+24 V DC ±10%
Размеры / Encumbrance: 178x166x23 mm

IRIS EXCELLENCE 10"

Разрешение / Resolution: 1024x600 pixel
Видимая область / Visible area: 222.72 x 125.28 mm
Напряжение питания / Power supply: 12+24 V DC ±10%
Размеры / Encumbrance: 250x190x21,5 mm

IRIS EXCELLENCE 15.6"

Разрешение / Resolution: 1920x1080 pixel
Видимая область / Visible area: 344.2 x 193.5 mm
Напряжение питания / Power supply: 12+24 V DC ±10%
Размеры / Encumbrance: 352x276x41 mm

IRIS 7" EXCELLENCE:
154.1 x 86 mm

IRIS 10.1" EXCELLENCE:
222.72 x 125.28 mm

IRIS 15.6" EXCELLENCE:
344.2 x 193.5 mm

Видимая область / Viewable Area.



IRIS 7"



IRIS 10"



IRIS 15.6"



IRIS TOUCH



Сенсорный дисплей с высоким разрешением.
High resolution touch display.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Полностью сенсорный дисплей с изменяемым фоном, стрелками, картинками этажей, логотипами и сигналами.
- Разрешение Full HD.
- Изменение графики по локальной сети и напрямую с дисплея
- Удобное меню и редактор графики
- Предназначен для установки в кабине лифта.
- Последовательный и параллельный интерфейс.
- Закаленное стекло толщиной 5мм.
- Возможность загрузки музыки и видео.
- Речевой информатор.
- Встроенные часы.
- Обновление новостей, погоды и часов через интернет
- Кол-во цветов: 16.8 М.
- Диапазон рабочих температур: -20/+70°C.
- Обновление ПО через встроенный USB порт в кабине лифта.

MAIN FEATURES

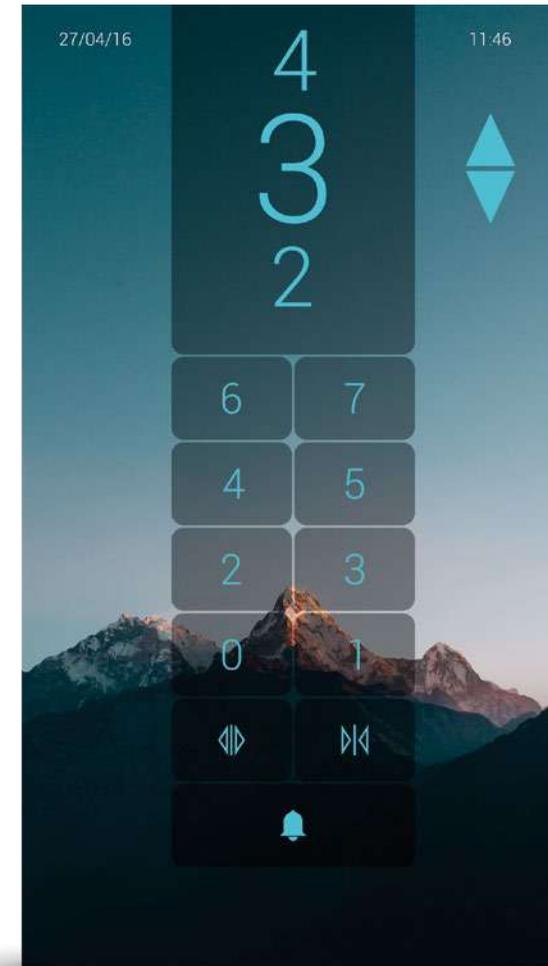
- Completely touch with customizable background, arrows, floors, logo and signalling.
- Full HD resolution.
- Editor via local network or touch screen on display for setting Graphic.
- User-friendly menu and Editor.
- Suitable for Cop's installations.
- Serial and parallel operation.
- Tempered glass support thickness 5mm.
- Possibility to update video and music.
- Voice synthesizer integrated.
- Clock integrated.
- Internet access for updating of news, weather condition and clock.
- Colours: 16.8 M.
- Temperature range: -20/+70°C.
- Software updating is available by USB port on a button in the car.

IRIS TOUCH 18.5"

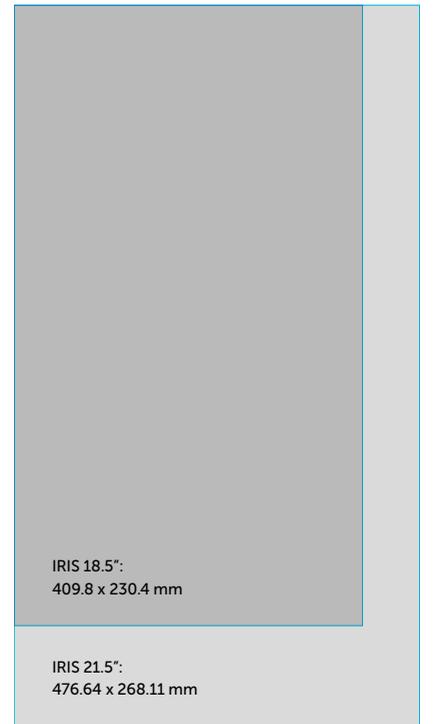
Разрешение / Resolution: 1920 x 1080 pixel
Видимая область / Visible area: 409.8 x 230.4 mm
Напряжение питания / Power supply: 12+24 V DC ±10%
Размеры / Encumbrance: 425x325x 55 mm

IRIS TOUCH 21.5"

Разрешение / Resolution: 1920x1080 pixel
Видимая область / Visible area: 476.64 x 268.11 mm
Напряжение питания / Power supply: 12+24 V DC ±10%
Размеры / Encumbrance: 506x303x71 mm



Видимая область /
Viewable Area.



GENIUS
Собственное ПО для настройки
IRIS TOUCH 18.5"-21.5" / IRIS TOUCH
18.5"-21.5"dedicated programming software



18.5" – 21.5"
Настраиваемая графика /
Customizable graphics





ICARO

ЖК индикатор для этажей.
Landing lcd position indicator.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Синий или черный фон.
- Быстрая установка: накладной монтаж с рамкой или скрытый монтаж заподлицо на пластину 1.2 или 2мм.
- Экран: прозрачный поликарбонат (ударопрочный и устойчивый к царапинам).
- Цвета: белый шрифт на синем фоне или 5 цветов на выбор (голубой, белый, янтарь, зеленый, или красный) на черном фоне.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST).
- Общий плюс или минус.
- Питание: 12 или 24 В пост. +/- 10%.
- Стандартная индикация: этаж, направление движения (стрелка), «не работает».
- Опциональная индикация: сигнал тревоги, перегрузка.
- Встроенный программируемый трехтональный звуковой сигнал.
- Простая настройка с помощью встроенных кнопок.
- 32 остановки в бинарном коде, 11 остановок в режиме 1 вход на этаж.
- До 64 этажей в независимом режиме (магнитные датчики).
- Стрелки вверх и вниз (40,5мм).
- Доступна версия с интерфейсами CAN и RS485 и возможностью регистрации вызовов.
- Возможна реализация двоичного, двоично-десятичного кода, кода грея и семисегментного индикатора.

MAIN FEATURES

- Lcd model: indicator lcd available in blue or black background.
- Fast Fixing: frontal mounting with frame or flush mounting on 1.2 and 2mm faceplates through soldered studs.
- Screen: lens polycarbonate (shock-proof and anti-crash).
- Colours: white LED on blue background or 5 different colours (navy blue, white, yellow, green and red) on black background.
- Wiring: screws or pre-wired connectors (AMP or JST).
- Common: positive or negative.
- Power supply: 12/24Vdc +/- 10%.
- Signals: floors, arrows, out of service.
- Optional signals: sent alarm and overload signal.
- Integrated and programmable three-tone chime.
- Easy programming by a dedicated integrated keyboard.
- 32 stops in binary code, 11 stops 1 wire for floor.
- 64 stops in independent mode (magnetic sensors).
- Up and down arrow (40,5mm).
- Available in CAN and RS485 serial version with collection calls.
- Possibility to set binary, inverted binary, BCD, Gray and 7 segments codes.

ЦВЕТА / COLOURS

Голубой, белый, аквамарин, зеленый и красный / White, yellow, aquamarine, red and green.



РАМКА - Хром/Золото/ Антрацит.
FRAME - Chrome / Gold / Anthracite.

ОПЦИОНАЛЬНО - антивандальное стекло в версии с установкой заподлицо.
OPTIONS - Vandal proof glass for the flush mounting version.



ICARO СИНИЙ BLUE ICARO

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ / PARALLEL: LCD622-A (цифровой / digital), LCD623-A (алфавитно-цифровой / alphanumerical), LCD632-A (цифровой с общ. плюсом. / digital common cathode), LCD633-A (alphanumeric, cat.com / alphan., common cathode).
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ / SERIAL: LCD602-A (цифровой / digital).
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ НАД ДВЕРЯМИ / SERIAL LCD ABOVE LANDING DOORS: LCD650-A (цифровой / digital).
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ НАД ДВЕРЯМИ / PARALLEL LCD ABOVE LANDING DOORS: LCD660-A (цифровой / digital), LCD670-A (цифровой с общ. плюсом / digital, commone cathode).



ICARO СИНИЙ С СИГНАЛАМИ ТРЕВОГИ BLUE ICARO WITH ALARM SIGNALS

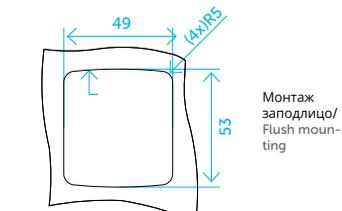
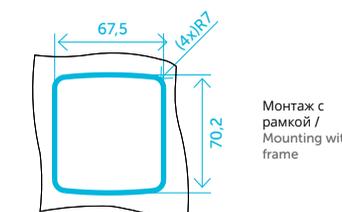
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ / PARALLEL: LCD621-A (цифровой / digital), LCD631-A (цифровой с общ. плюсом / digital cat.com.), LCD690 (алфавитно-цифровой общий плюс или минус / alphanumeric, positive and negative common).
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ / SERIAL: LCD601-A (цифровой / digital), LCD600-A (алфавитно-цифровой / alphanumerical).
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ НАД ДВЕРЯМИ / SERIAL LCD ABOVE LANDING DOORS: LCD681-SER (цифровой, общий плюс или минус / digital, positive and negative common).
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ НАД ДВЕРЯМИ / PARALLEL LCD ABOVE LANDING DOORS: LCD681-PAR (цифровой, общий плюс или минус / digital, positive and negative common).



ICARO ЧЕРНЫЙ С СИГНАЛАМИ ТРЕВОГИ BLACK ICARO WITH ALARM SIGNALS

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ / PARALLEL: LCD627-A (цифровой / digital), LCD637-A (цифровой с общ. плюсом / digital common cathode), LCD629-A (алфавитно-цифровой / alphanumerical), LCD639-A (алфавитно-цифровой с общ. плюсом / alphanumeric, commone cathode).
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ / SERIAL: LCD607-A (цифровой / digital), LCD609-A (алфавитно-цифровой / alphanumerical).
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ НАД ДВЕРЯМИ / SERIAL LCD ABOVE LANDING DOORS: LCD687-SER (цифровой / digital), LCD689-A (алфавитно-цифровой / alphanumeric).
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ НАД ДВЕРЯМИ / PARALLEL LCD ABOVE LANDING DOORS: LCD667-A (цифровой / digital), LCD677-A (цифровой с общ. плюсом / digital, commone cathode).

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



Габаритные размеры. / Display Encumbrance.

Размеры в мм / Dimensions in mm.

КОД КРЕПЕЖА / FIXING KIT CODES

КИТ CORNICE VG009: крепеж с рамкой хром / fixing kit with chromium frame.
КИТ CORNICE VG010: крепеж с рамкой золото / fixing kit with golden frame.
КИТ CORNICE VG011: крепеж с рамкой антрацит / fixing kit with anthracite frame.
КИТ-FISS-C-FL-600-1.2: крепеж заподлицо на пластину 1.2мм / fixing kit for flush mounting on 1.2mm faceplate.
КИТ-FISS-S-FL-600-2: крепеж заподлицо на пластину 2мм / fixing kit for flush mounting on 2mm faceplate.
КИТ.V.ICARO.BUG: крепеж заподлицо в панель bugatti / fixing kit for flush mounting on bugatti panel.



TRICOLOR

ЖК дисплей для индикации в кабине лифта.
Car lcd position indicator.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Синий или черный фон.
- Быстрая установка: накладной монтаж с рамкой или скрытый монтаж заподлицо на пластину 1.2 или 2мм.
- Экран: прозрачный поликарбонат (ударопрочный и устойчивый к царапинам).
- Цвета: белый шрифт на синем фоне или 5 цветов на выбор (голубой, белый, янтарь, зеленый, или красный) на черном фоне.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP или JST).
- Общий плюс или минус.
- Питание: 12/24 В пост. +/- 10%.
- Стандартная индикация: этаж, направление (стрелка), «не работает», перегрузка.
- Опциональная индикация: отправленный и подтвержденный сигнал тревоги (желтый и зеленый) и сигнал перегрузки (красный).
- Доступный алфавит: латиница, кириллица и греческий алфавит.
- Встроенный программируемый трехтональный звуковой сигнал.
- Простая настройка с помощью встроенных кнопок.
- 32 остановки в бинарном коде, 11 остановок в режиме 1 вход на этаж.
- До 64 этажей в независимом режиме (магнитные датчики).
- Стрелки вверх и вниз (41мм).
- Доступна версия с интерфейсами CAN и RS485 и возможностью регистрации вызовов.
- Возможна реализация двоичного, двоично-десятичного кода, кода грея и семисегментного индикатора

MAIN FEATURES

- Lcd model: car indicator lcd available in blue or black background.
- Fast Fixing: frontal mounting with frame or flush mounting on 1.2 and 2mm faceplates through soldered studs.
- Screen: lens polycarbonate (shock-proof and anti-crash).
- Colours: white LED on blue background or 5 different colours (navy blue, white, yellow, green and red) on black background.
- Wiring: screws or pre-wired connectors (AMP or JST).
- Common: positive or negative.
- Power supply: 12/24Vdc +/- 10%.
- Signals: floors, arrows, out of service and overload signals.
- Optional signals: sent and acknowledged alarms (yellow and green) and overload red signal.
- Available characters: programmable characters set in Latin, Cyrillic and Greek alphabetic.
- 64 stops in independent mode (magnetic sensors).
- Integrated and programmable three-tone chime.
- Easy programming by a dedicated integrated keyboard.
- 32 stops in binary code, 14 stops 1 wire for floor.
- Up and down arrow (41mm).
- Available in CAN and RS485 serial version with collection calls.
- Possibility to set binary, inverted binary, BCD, Gray and 7 segments codes.



РАМКА – Хром/Золото/ Антрацит.
FRAME - Chrome / Gold / Anthracite.

ОПЦИОНАЛЬНО - антивандальное стекло в версии с установкой заподлицо.
OPTIONS - Vandal proof glass for the flush mounting version.

TRICOLOR СИНИЙ BLUE TRICOLOR



LCD520-A: параллельный / parallel.
LCD530-A: параллельный, цифровой с общ. плюсом / parallel, common cathode.
LCD500-A: последовательный / serial.
LCD520: с магнитными датчиками / with magnetic sensor.
LCD539-A: с общ. плюсом, боковые разъемы / common cathode, lateral connectors.

TRICOLOR ЧЕРНЫЙ BLACK TRICOLOR



LCD527-A: параллельный / parallel.
LCD537-A: параллельный, цифровой с общ. плюсом / parallel, common cathode.
LCD530: с магнитными датчиками / with magnetic sensor.
LCD523-A: параллельный над дверями / parallel lcd above landing doors.
LCD533-A: параллельный над дверями с общ.плюсом / parallel lcd above landing doors, common cathode.

MONOCOLOR СИНИЙ BLUE MONOCOLOR

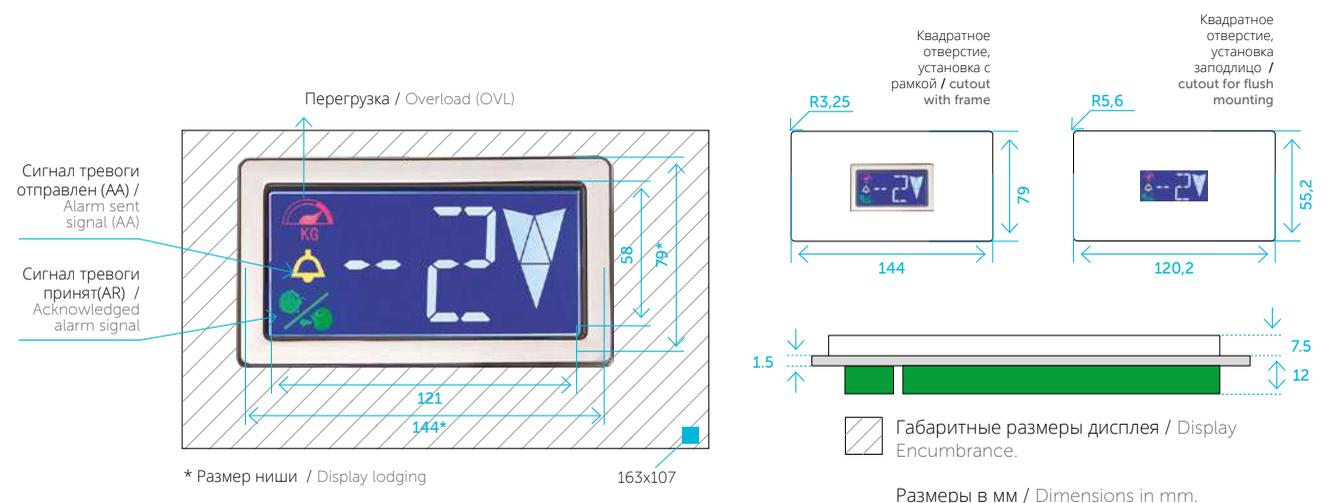


LCD521-A: параллельный / parallel.
LCD531-A: параллельный, цифровой с общ. плюсом / parallel, common cathode.
SERCAR_LCD_2.4: последовательный / serial.
LCD522-A: параллельный над дверями / parallel lcd above landing doors.
LCD532-A: параллельный над дверями, цифровой с общ. плюсом / parallel lcd above landing doors, common cathode.
LCD550-A: последовательный над дверями / serial lcd above landing doors.

КОДЫ КРЕПЕЖА / FIXING KIT CODES

KIT.BIG.FRAME.C: рамка хром / chromium frame.
KIT.BIG.FRAME.G: рамка золото / golden frame.
KIT.BIG.FRAME.N: рамка антрацит / anthracite frame.
KIT-FISS-C-FL-TRIC-1.2: крепеж заподлицо на пластину 1.2мм / kit for flush mounting on 1.2mm faceplates.
KIT-FISS-S-FL-TRIC-2: крепеж заподлицо на пластину 2мм / kit for flush mounting on 2mm faceplates.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS





ECO

Сегментный дисплей.
Segments display.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Быстрая установка.
- Напряжение питания 12/24 В
- Поликарбонатное стекло.
- Доступен для Bugatti, Florence, Aida (100,200,85,65 мм).
- Сигнал тревоги, перегрузки, технического обслуживания.

MAIN FEATURES

- Snap fixing.
- Piloting 12/24 V.
- Polycarbonate glass.
- Available on Bugatti, Florence, Aida (100-200-85-65) fixture.
- Overload signals, alarm, service maintenance.



DSP600

Сегментный дисплей с возможностью регистрации вызова.
Segments display with landing calls.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Индикация номера этажа (от -9 до 9).
- Стрелки направления движения.
- Настройка адреса (первый этаж/этаж установки).
- Структура: корпус из поликарбоната со стандартной кнопкой VEGA.
- Напряжение питания: 12-24 В +/- 10%.
- Цвет цифр и стрелок: красный (опционально: синий).
- Потребление: 40 мА.

MAIN FEATURES

- Signalling floors (from -9 to 9).
- Signalling arrows of direction.
- Programming on board (First floor /Address of floor).
- Body: polycarbonate body of standard push buttons.
- Power supply 12-24 VDC +/- 10%.
- Color digit: red (optional blue).
- Absorption: 40mA.

ИНТЕРФЕЙС / INTERFACE

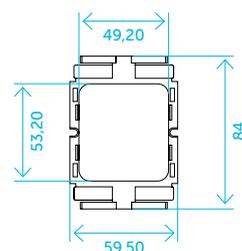
ITF620: Параллельный (1 вход на этаж) общий плюс, 8 этажей + гонг и стрелки / Parallel (1 pole for floor) positive common, 8 floors + gong and arrows.

ITF620: последовательный VEGA, регистрация вызовов / Vega serial, with landing calls.



Панель Bugatti с дисплеем ECO / BUGATTI with ECO lcd

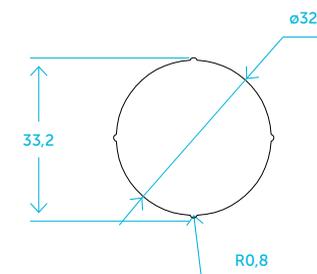
РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



ЦВЕТ / COLOUR



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS







ACHILLE



Антивандалная кнопка со шрифтом Брайля.
Vandal resistant push button with braille.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: кнопка из замача и поликарбоната.
- Окантовка: замач (хром или золото, никель перламутр, золото перламутр, антрацит).
- Подвижная часть: поликарбонат, покрытый нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры и символы с лазерной гравировкой, шрифт Брайля.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 32,2мм и фиксируется кольцом с резьбой.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST, minisprox).
- Подсветка: светодиоды 12 – 24 В пост. 30мА.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP51 с металлической пружиной, IP54 с силиконовой пружиной и кольцом.

MAIN FEATURES

- Body: zamach and nylon push button.
- Bezels: zama (chrome or gold, pearled nickel, pearled gold, anthracite).
- Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille.
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring.
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm.
- Contacts: 1 micro switch or 2 micro switches.
- Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minisprox).
- Illumination: Led 12V o 24V DC 30mA.
- Stroke: 1,2 mm.
- Avg. life: 2.000.000 activations.
- Degree of protection: IP51 with metal spring/IP54 with silicone spring and o-ring.

ВАРИАНТЫ / ALTERNATIVES



ACHILLE_TD: кнопка с подвижной частью из поликарбоната, покрытой нержавеющей сталью AISI 304 или PVD покрытие золото/черная сталь; без цифр. Возможно нанесение шрифта Брайля.
/ Turned Achille with pressel in polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; no legend(s). Braille available with separate plate.

ACHILLE_AZ: кнопка с выемкой, подвижная часть из замача (хром или золото, перламутровый никель, перламутровый золотой, антрацит). / Achille with nail shaped; pressel in zama (chrome or gold, pearled nickel, pearled gold, anthracite).

ПОДСВЕТКА / LIGHTINGS



Красный /
Red

Синий /
Blue

Зеленый /
Green

Белый /
White



ACHILLE ДВУХЦВЕТНЫЙ / ACHILLE BICOLOR

Подсветка: красный/синий, синий/красный, красный/зеленый, белый/синий, синий/белый, красный/белый, белый/красный
Lightings: Red/Blue, Blue/red, Red/green, White/blue, Blue/White, Red/white, White/red.

ОТДЕЛКА / FINISHES

INOX
Шлифованная сталь /
Bead blasted stainless steel



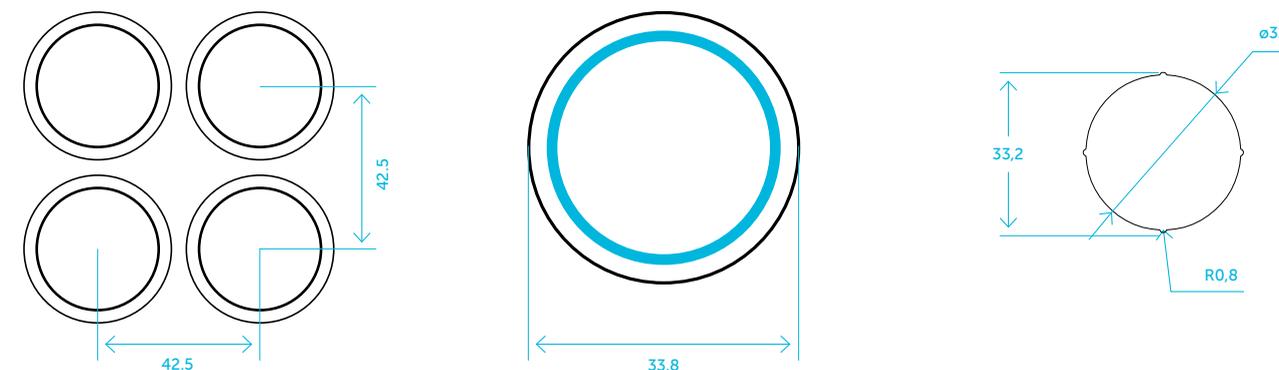
PVD
золото /
Gold (pvd) bead blasted



PVD
черный /
Black (pvd) bead blasted



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS





VENUS 2.0



Кнопка с рельефными цифрами и шрифтом Брайля.
Pushbutton with tactile legend and Braille.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: кнопка из поликарбоната с рельефными цифрами в соответствии с нормами EN 81-70 и шрифтом Брайля.
- Окантовка: замак (хром или золото, жемчужный никель, жемчужный золото, антрацит).
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 32,2мм и фиксируется кольцом с резьбой.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Подвижная часть: поликарбонат покрытый нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры с подсветкой.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST, minispx).
- Подсветка: светодиоды 12 В или 24 В 30mA.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP51.

MAIN FEATURES

- Body: polycarbonate pushbutton with raised symbol (EN 81-70 norm) and Braille.
- Bezels: stainless steel or gold/chrome galvanised ABS (models ECLISSE and SQUARE).
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring.
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm.
- Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; tactile (raised) and illuminated legend(s).
- Contacts: 1 micro switch or 2 micro switches.
- Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minispx).
- Illumination: Led 12V or 24V DC 20mA.
- Stroke: 1,2 mm.
- Avg. life: 2.000.000 activations.
- Degree of protection: IP51.

ПОДСВЕТКА / LIGHTINGS



Красный / Red Синий / Blue Зеленый / Green Белый / White Красный/синий / Red-Blue Зеленый/красный / Green-Red Синий/белый / Blu-Bianco

ОКАНТОВКА / BEZELS

ROUND
Металлизированный ABS-пластик (золото или хром) / Metallized ABS in gold or chrome



ECLISSE
Пластик золото или хром / Chromium or gold plastic



SQUARE
Пластик золото или хром / Chromium or gold plastic



ОТДЕЛКА / FINISHES

INOX
Шлиф. сталь / Bead blasted stainless



INOX
Зеркальная сталь / Mirror blasted stainless



PVD
золото шлиф. / Gold bead blasted



PVD
золото зеркальная / Mirror gold



PVD
черный шлиф / Black bead blasted



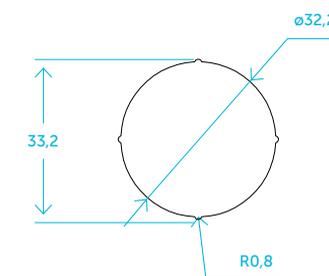
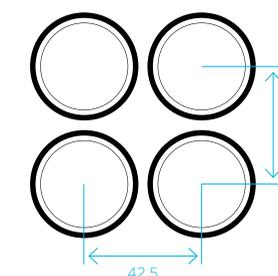
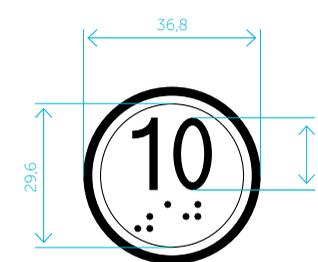
СИГНАЛЫ / SIGNALS



Сигнал тревоги / Alarm signals

Другие доступные сигналы / Other available signals: перегрузка / overload, «не работает» / out of service, сигнал подтверждения / acknowledged alarm, доступен / present, занят / busy, стрелки вверх и вниз / up and down arrows.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS





ITALO

Квадратная кнопка со шрифтом Брайля.
Square push buttons with braille.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: квадратная кнопка из стали и поликарбоната.
- Окантовка: цельногнутая из нержавеющей стали AISI 304 (опционально PVD покрытие золото).
- Подвижная часть: поликарбонат покрытый нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры и шрифт Брайля.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в квадратное отверстие размером 32,5x32,5 мм и фиксируется защелками.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST или minispx).
- Подсветка: светодиоды 12В или 24В, 30mA.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP51.

MAIN FEATURES

- Body: square stainless steel and polycarbonate/nylon push button.
- Bezels: deep drawn bezel in stainless steel AISI 304 (gold pvd coated is an optional).
- Pessel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black, pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille.
- Mounting: the button is put into the cutout and fixed by a snap fitting.
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 3 mm.
- Contacts: 1 micro switch or 2 micro switches.
- Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minispx).
- Illumination: Led 12V o 24V DC 20 mA.
- Stroke: 1,2 mm.
- Avg. life: 1.500.000 activations.
- Degree of protection: IP51.

ПОДСВЕТКА / LIGHTINGS



LIGHT
Красный / Red



LIGHT
Синий / Blue



LIGHT
Зеленый / Green



LIGHT
Белый / White



ITALO ДВУХЦВЕТНЫЙ
Подсветка: красный/синий, синий/красный, красный/зеленый, белый/синий, синий/белый, красный/белый, белый/красный.
Lightings: Red/Blue, Blue/red, Red/green, White/blue, Blue/White, Red/white, White/red.

ОТДЕЛКА / FINISHES

INOX
Шлифованная сталь / Bead blasted stainless steel



PVD
Золото шлиф. / Gold bead blasted



PVD
Черный шлиф. / Black Bead blasted



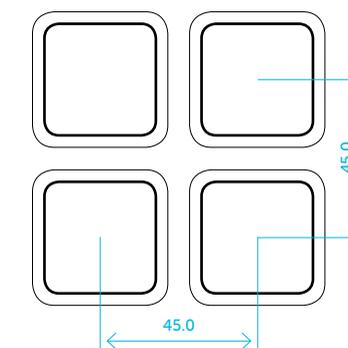
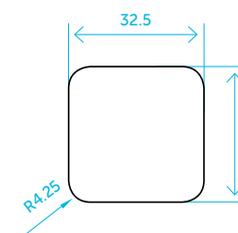
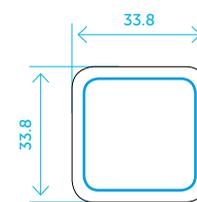
СИГНАЛЫ / SIGNALS



Перегрузка / Overload signals

Другие доступные сигналы / Other available signals: сигнал тревоги/alarm, «не работает» / out of service, сигнал подтверждения / acknowledged alarm, доступен / present, занят / busy / стрелки вверх и вниз / up and down arrows.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS





ULISSE

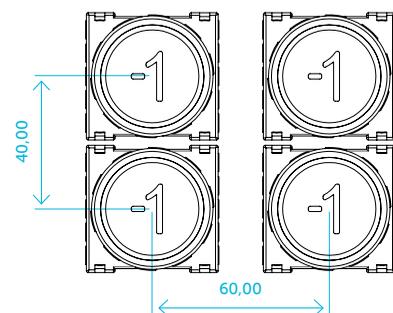
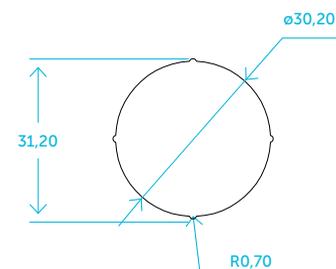
Кнопка с блоком подключения.
Push button with case.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: кнопка из поликарбоната с рельефными цифрами, стандарт EN 81-70.
- Окантовка: металлизированный ABS-пластик (золото или хром).
- Монтаж: быстрая установка в панель толщиной от 0,7 до 5мм.
- Подвижная часть: поликарбонат, покрытый нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры с подсветкой.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST или minisprox).
- Подсветка: светодиоды 12 или 24 В пост. 30mA.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP51.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



СИГНАЛЫ / SIGNALS

Доступные сигналы / Present signals

перегрузка/ overload, «не работает» / out of service, сигнал подтверждения / acknowledged alarm, сигнал тревоги / alarm, оссирато / занят, стрелки вверх и вниз / up and down arrows



ПОДСВЕТКА / LIGHTINGS

LIGHT
Доступные цвета / Available light signals.



LIGHT Красный / Red
LIGHT Синий / Blue
LIGHT Зеленый / Green
LIGHT Белый / White

DUAL-LIGHT
Доступные цвета / Available light signals.



DUAL-LIGHT Красный / Red
DUAL-LIGHT Красный/ Синий / Red-Blue
DUAL-LIGHT Красный/ Зеленый / Red-Green



ERCOLE

Антивандалная кнопка класса 2.
Vandal resistant push button CLASS 2.



WATER-PROOF

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

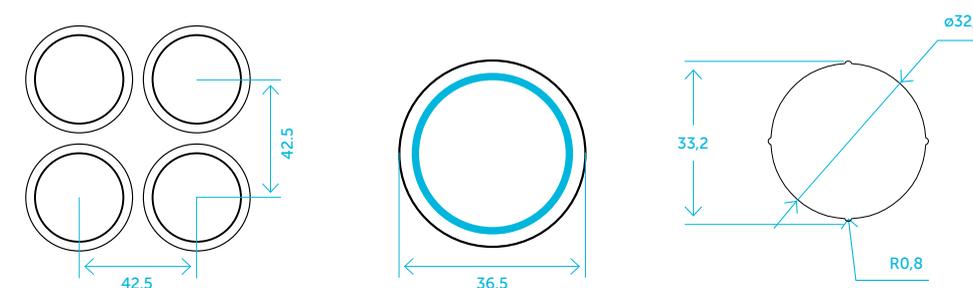
- Структура: антивандалная кнопка из замача, соответствует стандартам UNI EN 81-70 класса 2.
- Покрытие: хром или золото.
- Подвижная часть: ударопрочный пластик с внешней частью покрытой нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 32,2мм и фиксируется кольцом с резьбой.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST или minisprox).
- Подсветка: светодиоды 12 или 24 В пост. 30mA.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP54, влагозащищенный.

MAIN FEATURES

- Body: vandal proof zamak push button in compliance with the UNI EN 81-70 standard for class 2.
- Bezels and pressel colour: chrome or gold.
- Pressel: damage free plastic with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s).
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring.
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm suitable for mounting on faceplates.
- Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches.
- Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minisprox).
- Illumination: Led 12V o 24V DC 30mA.
- Stroke: 1,2 mm.
- Avg. life: 2.000.000 activations.
- Degree of protection: IP54.



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS





ELIOS

Кнопка диаметром 40,2 мм со шрифтом Брайля.
Push button with braille, Ø 40,2.



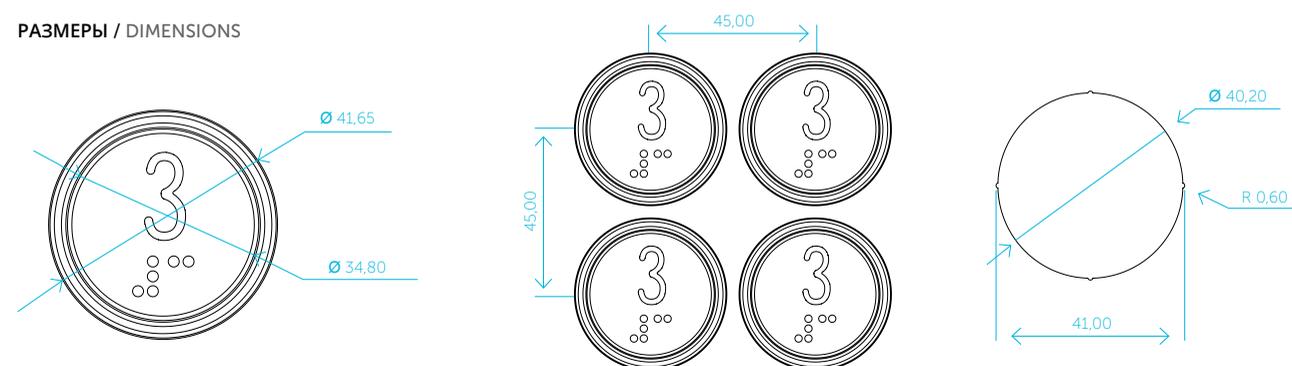
ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: кнопка из замача и нейлона.
- Окантовка: сталь (хром или золото).
- Подвижная часть: поликарбонат, покрытый нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры и шрифт Брайля.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 40,2мм и фиксируется кольцом с резьбой.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST или minispoх).
- Подсветка: светодиоды 12 или 24 В пост. 30mA.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP51.

MAIN FEATURES

- Body: stainless steel and nylon push button.
- Bezels: stainless/steel (chrome or gold).
- Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille.
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 40,2) from the front and fixed by threaded ring.
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm.
- Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches.
- Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minispoх).
- Illumination: Led 12V o 24V DC 30mA.
- Stroke: 1,2 mm.
- Avg. life: 2.000.000 activations.
- Degree of protection: IP51.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



GIUNONE

Кнопка размером 54x54 со шрифтом Брайля.
Push button with braille, 54x54.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

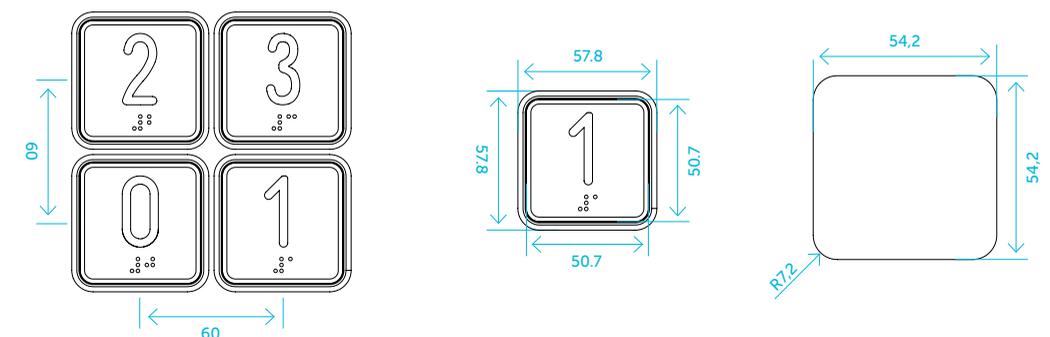
- Структура: кнопка из замача (объединены корпус и окантовка).
- Стандарты: соответствует UNI EN 81-70, класс 1.
- Подвижная часть: поликарбонат, покрытый нержавеющей сталью AISI 304 (возможность покрытия PVD золото и черная сталь), рельефные цифры и шрифт Брайля.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 40,2мм и фиксируется кольцом с резьбой.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Контакты: 1 или 2 микропереключателя.
- Подключение: винтовой зажим или коннекторы (AMP, JST, minispoх).
- Подсветка: светодиоды 12 или 24 В пост. 30mA.
- Ход подвижной части: 1,2 мм.
- Срок службы: 2.000.000 нажатий.
- Степень защиты: IP54.

MAIN FEATURES

- Body: zamak push button (body and bezel united).
- Rules: UNI EN 81-70 standards, CLASS 1.
- Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille.
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 40,2) from the front and fixed by threaded ring.
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm.
- Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches.
- Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minispoх).
- Illumination: Led 12V o 24V DC 30mA.
- Stroke: 1,2 mm.
- Avg. life: 2.000.000 activations.
- Degree of protection: IP54.



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS







LEM800-801

Табло аварийного освещения кабины лифта.
Car emergency light.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Видимая область: 124x60 мм.
- Размер ниши: 144x79 мм.
- Питание: 12-24В пост. +/- 10%
- Сигналы: отправка и подтверждение приема аварийного сигнала.
- Возможно размещение логотипа и информации о лифте.
- Совместим с дизайном дисплея LCD TRICOLOR.

MAIN FEATURES

- Area: 124x60mm.
- Cutout: 144x79mm.
- Power supply: 12-24 Vdc +/- 10%.
- Signals: sent and acknowledged alarms.
- Possibility to insert logo and lift information.
- Suitable with the TRICOLOR LCD design.



ELOO

Небольшой светильник аварийного освещения кабины лифта.
Small car emergency light.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Потребление энергии: 1 Вт.
- Питание: 12-24В пост.
- Совместим с дизайном дисплея LCD ICARO.

MAIN FEATURES

- Power: 1 Watt
- Power supply: 12-24 Vdc
- Suitable for the LCD ICARO design.



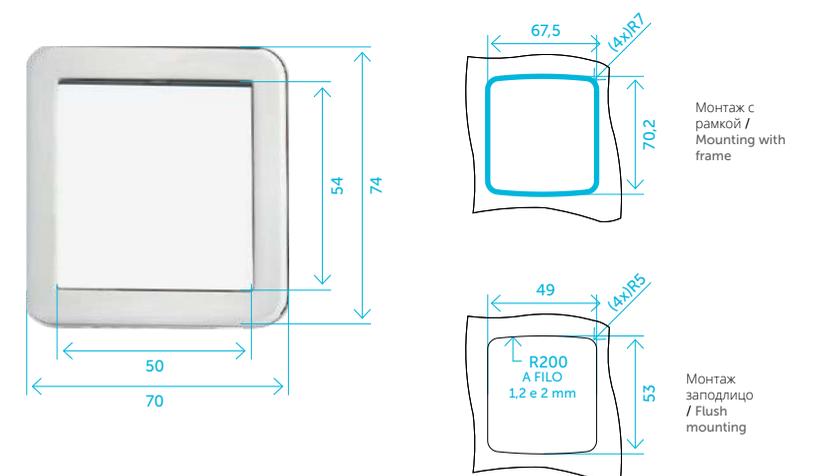
LEM800

Табло аварийного выхода с рамкой /
Neutral car emergency light with frame kit.

КОДЫ КРЕПЕЖНЫХ НАБОРОВ / FIXING KIT CODES

- KIT.BIG.FRAME.C: рамка хром / chromium frame.
- KIT.BIG.FRAME.G: рамка золото / golden frame.
- KIT.BIG.FRAME.N: рамка антрацит / anthracite frame.
- KIT-FISS-C-FL-TRIC-1.2: набор для монтажа заподлицо в панель толщиной 1.2 мм / kit for flush mounting on 1.2mm faceplates.
- KIT-FISS-S-FL-TRIC-2: набор для монтажа заподлицо в панель толщиной 2 мм / kit for flush mounting on 2mm faceplates.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



Габаритные размеры. / Display Encumbrance.

Размеры в мм / Dimensions in mm.



AMBRA

Указатель направления движения кабины, ADA стандарт.
Light arrows compliant with ADA standard.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: стрелки из белого поликарбоната размером 67 x 67 мм.
- Монтаж: фронтально в панель толщиной 1 - 2.8 мм.
- Подключение: пин-разъем.
- Подсветка: светодиодная белая, красная или зеленая.
- Питание: 12/24 В пост.
- Потребление энергии: 50 мА номинально, 70 мА максимально.
- Опционально: двухтональный гонг с помощью контроллера ITF852-ARW.

MAIN FEATURES

- Body: white opal polycarbonate illuminated arrows 67x67 mm.
- Mounting: frontal mounting on 1÷2,8 mm.
- Wiring: pin terminals.
- Illumination: white, red or green led.
- Power supply: 12/24 V DC.
- Absorption: 50 mA nominal, 70mA MAX.
- Optional: bi-tonal gong thanks to the ITF852-ARW serial boards.



DIAMOND

Указатель направления движения кабины с прозрачными стрелками.
Transparent illuminated arrow.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Структура: прозрачные стрелки из оргстекла (полиметилметакрилат) размером 65x65мм.
- Подключение: пин-разъем.
- Подсветка: белая.
- Цвета: белый (стандарт), возможность изменения цвета по запросу.
- Питание: 12-24 В пост.
- Опционально: двухтональный гонг с помощью контроллера ITF801.

MAIN FEATURES

- Body: transparent PMMA illuminated arrows, 65x65mm
- Wiring: pin terminals
- Illumination: white backlight
- Colours: white as standard model, other colours can be made;
- Power supply: 12-24 V DC
- Optional: bi-tonal gong thanks to the ITF801 serial boards

ЦВЕТ / COLOURS



LEM605
Белый / White

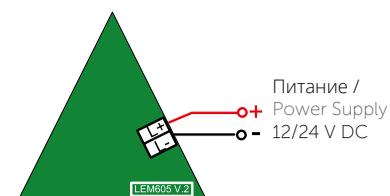


LEM606
Красный / Red

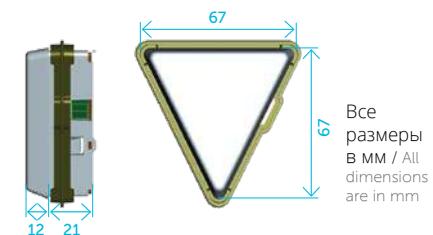


LEM607
Зеленый / Green

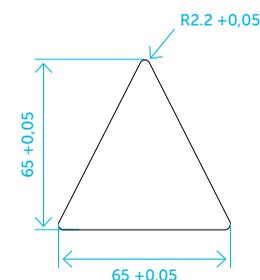
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ / PINOUT



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



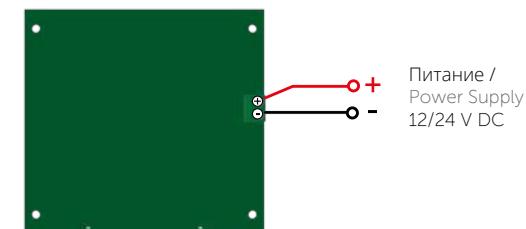
ОТВЕРСТИЕ / CUT OUT



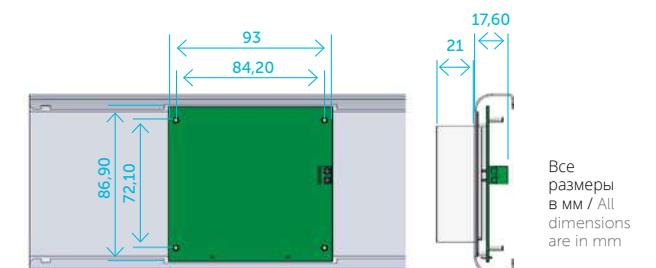
МОНТАЖ / MOUNTING



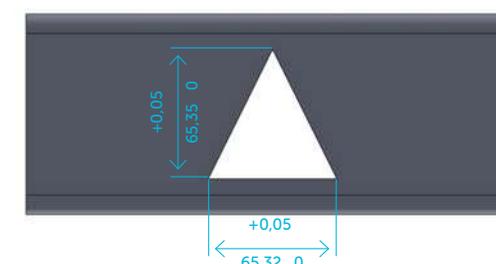
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ / PINOUT



РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



ОТВЕРСТИЕ / CUT OUT



МОНТАЖ / MOUNTING





I-BUTTON



Электронный ключ контроля доступа в кабине лифта.
Vandal resistant electronic key to control accesses in lift.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Безопасность: система I-Button гарантирует невозможность подделки ключа.
- Монтаж: легкая замена для модернизации благодаря совместимости со всеми кнопками Vega.
- Защита: антивандальный корпус с немагнитным ключом.
- Настройка: простое программирование с помощью мастер и сервисного ключа.
- До 500 программируемых ключей.
- Система резервного копирования для хранения и восстановления кодов ключей.
- Степень защиты: IP51.

MAIN FEATURES

- Safety: I-Button system guarantees keys that can not be reproduced.
- Mounting: easy replacement for modernizations thanks to the dimensions suitable with all Vega push buttons.
- Resistance: vandal resistant body with not magnetic key.
- Easy setting: Easy programming for MASTER and SERVICE key.
- Up to 500 programmable keys.
- Backup management to save and transfer key(s) codes.
- Available versions: monostable, bistable or automatic push buttons.
- Degree of protection: IP51.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ / MODELS

1. Моностабильный / Monostable
2. Бистабильный / Bistable
3. Автоматический режим / Automatic push button

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNICAL FEATURES

- Корпус: нержавеющая сталь. / Body: stainless steel.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 32,2мм и фиксируется кольцом с резьбой. Толщина панелей 0,7 – 3 мм / Mounting: the button is put into the cutout (∅ 32,2) from the front and fixed by threaded ring. Available for a faceplate thickness from 0,7 mm to 3 mm.
- Питание: 12-24 В пост. +/-10% / Power supply: 12 to 24V dc +/-10%.
- Подключение: винтовой зажим / Wiring: terminal connectors.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА / KEYS TECHNICAL FEATURES

- Антивандальный, водонепроницаемый. / Vandal and water-resistant.
- Легко и удобно носить в общей связке ключей. / Light and suitable to be located in a general keychain.
- Ключ невозможно подделать. / Keys can not be reproduced.



МАСТЕР КЛЮЧ / MASTER KEY

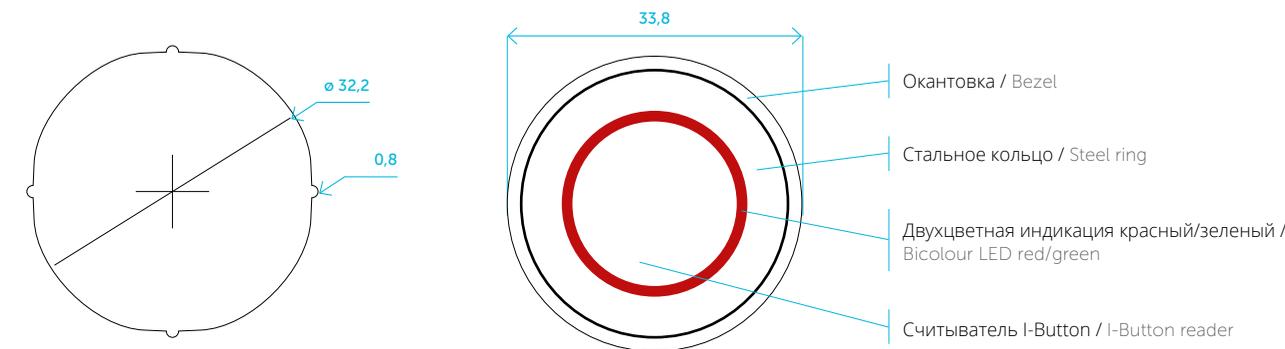


СЕРВИСНЫЙ КЛЮЧ / SERVICE KEY



КЛЮЧ РЕЗЕРВНОГО КОПИРОВАНИЯ /
BACKUP KEY

ОТВЕРСТИЕ / CUTOUT



Электронный ключ позволяет предоставить доступ к лифту только авторизованным пользователям. / Electronic Key-switch to enable the lift use only to authorized passengers, in apartment buildings or professional offices where a special access control is required.



I-BUTTON EVO



Электронный ключ контроля доступа в кабине лифта с центральным блоком управления.
Electronic key with the off-site central unit.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Дополнительная защита благодаря центральному блоку управления:
 - Поддержка до 32 этажей с помощью плат расширения;
 - Монтаж: центральный блок и плата расширения устанавливаются на din рейку;
 - Защита: антивандальный считыватель и немагнитный ключ;
 - система резервного копирования для всех ключей;
 - простое программирование ключей:
 - а) ручная настройка в кабине лифта;
 - б) программирование через компьютер с помощью ПО;
 - Степень защиты IP51.
- Поддержка более 500 программируемых ключей.

MAIN FEATURES

- More security thanks to the off-site central unit:
 - management up to 32 floors thanks to the expansion boards;
 - easy mounting: central unit and expansion boards are supplied on din-bar case;
 - vandal resistant: reader vandal proof and NOT magnetic key;
 - BACKUP/Storage management for all keys;
 - available versions: monostable, bistable or automatic push buttons;
 - easy setting of the keys before installation:
 - a) manual setting on the board;
 - b) by PC thanks to the dedicated software.
 - degree of protection: IP51.
- Programmable keys can be more than 500.

I-BUTTON EVO PLUS



Электронный ключ с настройкой через приложение Vega.
Electronic key with configuration by Vega App.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Веб-приложение Vega для удаленного контроля и настройки.
- Поставляется с модулем Vega GSM, подключение через интерфейс RS485.
- Облако Vega для использования всех преимуществ программного обеспечения I-button.

MAIN FEATURES

- I-Button Evo's evolution with web application to allow a remote management and setting of the information.
- RS485 serial link between I button central unit and Vega GSM for remote control and setting.
- Vega Cloud to use the benefits of I button software.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА / KEYS TECHNICAL FEATURES

- Антивандальный, водонепроницаемый. / Vandal and water-resistant.
- Легко и удобно носить в общей связке ключей. / Light and suitable to be located in a general keychain.
- Ключ невозможно подделать. / Keys can not be reproduced.



МАСТЕР КЛЮЧ / MASTER KEY



СЕРВИСНЫЙ КЛЮЧ / SERVICE KEY



КЛЮЧ РЕЗЕРВНОГО КОПИРОВАНИЯ /
BACKUP KEY

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СЧИТЫВАТЕЛЯ / TECHNICAL FEATURES

- Корпус: нержавеющая сталь. / Body: stainless steel.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 32,2 мм и фиксируется кольцом с резьбой. Подходит для панелей толщиной 0,7-3 мм. / Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring. Available for a faceplate thickness from 0,7 mm to 3 mm.
- Питание: 12 или 24 В пост. +/-10% / Power supply: 12 or 24V dc +/-10%.
- Подключение: клеммы для сервисных входов/выходов; кабель между блоком управления и платой расширения / Wiring: terminal connectors for service inputs/outputs, pre-wiring between I-Button-central unit-expansions.
- Поддержка до 8 плат расширения (до 32 этажей) / Up to 8 expansions board for 1 central unit (up to 32 floors).

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ I-BUTTON / I-Button software

- Управление сохраненными ключами I-Button / Management of the stored keys on the I-Button.
- Временная активация или деактивация ключа / Temporary activation or deactivation of key.
- Выбор соответствующего этажа для каждого ключа / Selection of the associated floors for each key.
- Доступно описание для каждого ключа (например, имя и фамилия владельца) / A description can be associated at each key (e.g. Name and surname of the owner).
- Поиск по ключу или описанию / Search for key or description.
- Формирование отчета о работе системы I-button в формате PDF / Report in Pdf print about general I-Button information.



Круглый переключатель /
Round key selector

KL-KEY

Переключатель с замком.
Illuminated key selector.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Кнопка выполнена из поликарбоната с замком и подсветкой.
- Окантовка: металлизированный ABS пластик (золото или хром), квадратной или круглой формы
- Передняя часть: кольцо из нержавеющей стали, замок.
- Монтаж: кнопка вставляется фронтально в отверстие диаметром 32,2 мм и фиксируется кольцом с резьбой.
- Толщина панелей: от 0,7мм до 5мм.
- Доступные версии:
 - К#2P1E, 2 положения, извлечение ключа только в одном положении;
 - К#2P2E, 2 положения, извлечение ключа в обоих положениях;
 - К#1P1E, с возвратной пружиной.
- Подключение: винтовой зажим.
- Подсветка окантовки: 4 светодиода 12 или 24 В пост. 20 мА.
- Степень защиты: IP51.

MAIN FEATURES

- Body: Key block integrated in polycarbonate body with illuminated halo.
- Bezel: metallized ABS (gold or chrome); it is available in the ROUND and SQUARE version.
- Front part: Stainless Steel ring and key block.
- Mounting: it is put into the 32.2 cutout from the front and fixed by threaded ring.
- Faceplate thickness: 0.7 to 3mm.
- Available items:
 - K#2P1E (2 position/1 extraction);
 - K#2P2E (2 positions/2 extractions);
 - K#1P1E (with spring return).
- Wiring: by wires.
- Halo voltage: (4XLED) 12 or 24 VDC I=20mA
- Degree of protection: IP51.



Квадратный переключатель /
Squared key selector



TARGHETTA/PLATES



Табличка из черного замка.
Plate in painted black zamak with brushed legend.

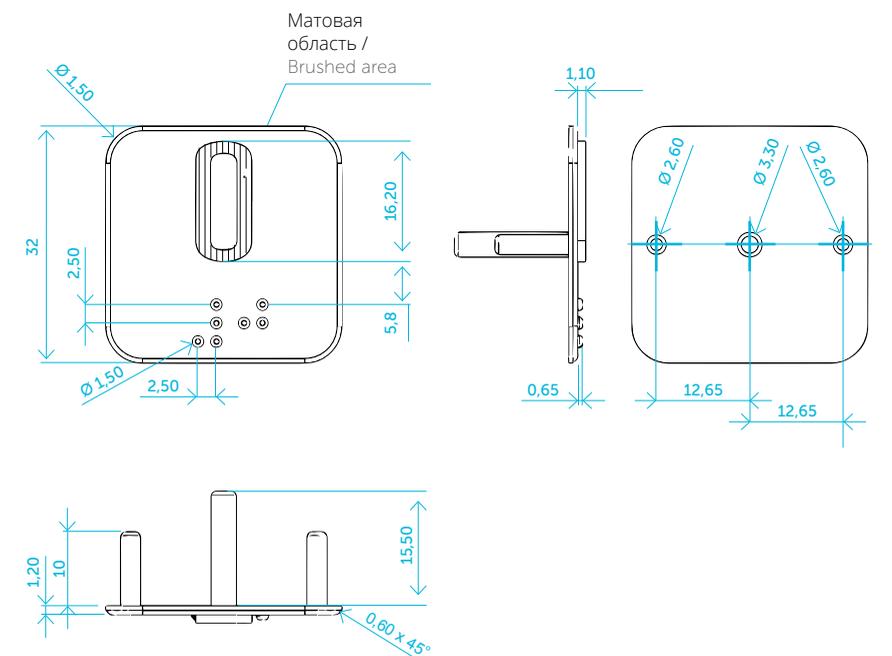
ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Табличка из замка черного цвета.
- Матовые рельефные символы и шрифт Брайля.
- Соответствует стандарту 81.70.
- Крепление на панель стопорным кольцом.

MAIN FEATURES

- Painted zamak plate.
- Brushed tactile legend and braille.
- Complying with the 81.70 standards.
- Fixing on faceplate by a dedicated stop ring.

РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



Некоторые доступные обозначения /
Some available symbols





VEGA srl
Via degli Appennini 11/13
63845 Ponzano di **FERMO** (FM) ITALY
tel. +39.0734.631941
fax +39.0734.636098

p.iva 01578140442

info@vegalift.it | www.vegalift.it

New York - Porto Alegre - Moscow - Shanghai



www.vegalift.it

